

# 東京の水辺で日本の芸術文化を楽しむプレミアムライブ

チャンネルアートモーメント品川2020 ~ Art Empowerment ~



Oji Gongendaiiko Hozonkai



Suketarou Hanayagi



Koichi Omae

## CANAL ART MOMENT ★ SHINAGAWA



10/10 (sat)・11 (sun) 2020 18:00 ~ 20:00

# 360° VR生配信!!

参加無料  
ADMISSION FREE

【主催】品川区 / 一般社団法人 天王洲・チャンネルサイド活性化協会  
【特別協力】パナソニック株式会社 / パナソニック システムソリューションズジャパン株式会社 / パナソニック映像株式会社 / STREAMING in COMMON / アートコーポレーション株式会社 / 寺田倉庫  
【協力】三河屋 / 平井 / 船清 / 大江戸 / むつみ丸 / 中金 / 丸長 / 丸裕 / 幸吉丸 / ZEAL / 縄定  
【制作協力】花柳輔太郎 / 公益財団法人 松尾芸能振興財団 / 大井権現太鼓保存会 / 大前光市 / 有限会社クリス・ペプラーオフィス / 東京はしけ運送事業協同組合 / 株式会社サウンドクルー / 山王スペース&レンタル株式会社 / 有限会社グローバルネットワーク / boundary spanner株式会社 / 日榮住宅建設株式会社 / 株式会社トミデン / 株式会社artical / unlight / 株式会社テレビ東京アート / 株式会社PR TIMES / TD Republic株式会社 / 株式会社ハリマビシステム / ロケットペンシル株式会社  
【後援】港区 / 東京都港湾局 / 国立大学法人東京海洋大学 / 一般社団法人しながわ観光協会 / 一般社団法人港区観光協会 / 公益財団法人品川文化振興事業団 / 東京商工会議所品川支部 / 港南振興会 / 公益社団法人日本航海学会 / 一般社団法人天王洲総合開発協議会 / 品川浦・天王洲地区運河ルネッサンス協議会



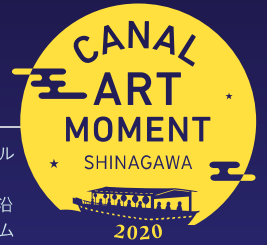
<http://canal-art-moment.com>



# 東京の水辺で日本の芸術文化を楽しむプレミアムライブ

## チャンネルアートモーメント品川2020 ~ Art Empowerment ~ 開催のお知らせ

Premium live event in Tokyo canalside precinct. CANAL ART MOMENT SHINAGAWA 2020 ~Art Empowerment~



品川区と一般社団法人 天王洲・チャンネルサイド活性化協会は、2020年10月10日(土)・11日(日)の2日間、天王洲チャンネルイーストを会場に「チャンネルアートモーメント品川2020 ~ Art Empowerment ~ (CANAL ART MOMENT SHINAGAWA 2020)」を開催します。

本イベントは、昨年の「天王洲・チャンネルアートモーメント2019」に引き続き、天王洲運河上に係留した台船を特設ライブステージとして活用し、運河沿いのビル壁面を利用したプロジェクションマッピングで演出するなど、東京の水辺空間において「日本文化とアートの発信と体験」を促進するプレミアムライブです。今回は、どなたでもご覧いただけるオンラインによるライブステージの生配信や360度VR配信の実施、会場周辺ではライブ音と連動する空間照明や、パフォーマーの動きと連動する高速追従プロジェクションマッピングを活用したステージを実施する予定です。

同日開催の天王洲チャンネルフェス2020秋(オンライン開催)、しながわ水辺の観光フェスタ2020(屋形船クルーズ)、天王洲アートフェスティバル2020(屋外アート)などの周辺イベントとともに、天王洲の秋の水辺空間をお楽しみください。

※本イベントは完全予約制となります。当日現地に直接お越し頂いてもご覧頂く事はできません。予めご了承ください。

Shinagawa Ward and the Tennoz Canalside Vitalization Association will hold "CANAL ART MOMENT SHINAGAWA 2020 ~Art Empowerment~" at Tennoz Canal East for two days, October 10 (Sat) and 11 (Sun), 2020. Continuing from last year's "TENNOZ CANAL ART MOMENT 2019", this premium live event aims to spread the transmission and experience of Japanese culture and art in the waterside space of Tokyo, by making use of the pontoons moored on the Tennoz Canal as a special live stage and by projection-mapping on the walls of the buildings along the canal. This event can be viewed by anyone online by live streaming and 360-degree VR streaming. Around the venue, space lighting will be linked to live sounds, and high-speed tracking projection-mapping linked to the movement of performers will be employed on stage.

We hope you will enjoy this event in the waterside space of Tennoz this autumn along with other events held in the vicinity such as TENNOZ CANAL FES 2020 AUTUMN (held online), Shinagawa Waterfront Tourism Festa 2020 (houseboat cruise), and TENNOZ ART FESTIVAL 2020 (outdoor art) on the same day.

\*This event is by reservation only. Please note that visitors who come directly to the site without a reservation on the day of the event will not be able to watch it.

### ライブステージ・プログラム Live performance-program

10/10(土)

Opening Ceremony 開会式 17:45~18:00

オープニング + 大井権現太鼓保存会(和太鼓パフォーマンス)  
Opening + Ooi Gongendaiko Hozonkai (Japanese Drum)

大前光市(コンテンポラリーダンス)  
Koichi Omae (Contemporary Dance)

日本舞踊水上パフォーマンス(演出:花柳輔太郎/出演:松尾塾伝統芸能他)  
Nihonbuyo (Traditional Japanese Dance) Water Performance (directed by Suketarou Hanayagi)



**大井権現太鼓保存会 (Ooi Gongendaiko Hozonkai)**  
地域の伝統芸能を通じ青少年健全育成を目的とした団体で、品川区民祭り等地元催事や小中学校でのワークショップに加え、過去7度の海外親善演奏と幅広く活動中。代表曲の天狗太鼓は圧巻の迫力でコロナ禍の日本に元気を取り戻します!

This group aims to foster the wholesome development of youths through traditional regional performing arts. In addition to local events such as the Shinagawa Ward Festival and workshops held at elementary and junior high schools, the group performs widely and has participated in international goodwill performances seven times in the past. Their representative song, Tengu Taiko, will help cheer up Japan during this Covid-19 crisis with its overwhelming power!



**大前光市 (Koichi Omae)**

大阪芸術大学舞踊コース卒業。卒業後、プロダンサーを目指している最中、交通事故で左足を失うが、2016年リオデジャネイロパラリンピックの開会式で4連続バク転を披露、2017年には紅白歌合戦に出演するなど、大活躍のプロダンサー。しながわ2020スポーツ大使も務める。

Graduated from Dance Course, Osaka University of Arts. While aiming to become a professional dancer after graduating, he lost his left leg in a traffic accident, and yet he has still become a successful professional dancer, performing four consecutive backflips at the opening ceremony of the Rio 2016 Paralympics and appearing in the Red & White Year-end Song Festival in 2017. Also serves as Shinagawa 2020 Sports Ambassador.

10/11(日)

Opening Ceremony 開会式 17:45~18:00

オープニング + 大井権現太鼓保存会(和太鼓パフォーマンス)  
Opening + Ooi Gongendaiko Hozonkai (Japanese Drum)

大前光市(コンテンポラリーダンス)  
Koichi Omae (Contemporary Dance)

日本舞踊水上パフォーマンス(演出:花柳輔太郎/出演:松尾塾伝統芸能他)  
Nihonbuyo (Traditional Japanese Dance) Water Performance (directed by Suketarou Hanayagi)



**MC / クリス・ペプラー (CHRIS PEPPLER)**

FMラジオ局J-WAVEが1988年に開局と共に、ナビゲーターとして抜擢され32年間に渡り「TOKIO HOT 100」のDJを担当する日本のミュージックマスター。ドラマ、イベントMCなど幅広く活躍中。

In Oct. 1988, when J-WAVE was established, he was selected as a main personality. Since then Chris has been playing an active role in entertainment, not only as a DJ, but as a narrator, TV personality, anchor, CM Character, and Actor.

Assistant MC / 東海林舞 (Mai Shoji)

### 本イベントの楽しみ方 How to enjoy this event

#### ★自宅で楽しむ Enjoy at home

当日のライブステージの様子を360°VR映像や通常映像として生配信!

以下より、パソコン・スマートフォンにてご視聴頂けます。

URL <http://canal-art-moment.com>

This event can be viewed by anyone online by live streaming and 360-degree VR streaming. Capable of enjoying streaming from your smartphone or PC connected to the Internet.



#### ★会場で楽しむ(完全予約制) Enjoy at the tennoz venue (Reservation)

会場: 天王洲チャンネルイースト

(東京都品川区東品川2丁目/天王洲アイル第三水辺広場周辺)

Place: Tennozu Canal East

(Higashi Shinagawa 2, Tokyo/ Tennozu Dai-3 Waterside Square)

本イベントは完全予約制です。(先着順)

会場での観覧ご希望の方は、以下よりお申し込みください。

URL <https://canal-art-moment2020.peatix.com>

This event is by reservation only. (First come, First served) If you would like to see it at the Tennozu venue, please apply from the website.

※当日現地に直接お越し頂いてもご覧頂く事はできません。予めご了承ください。

※Please note that visitors who come directly to the site without a reservation on the day of the event will not be able to watch it.



#### 会場までのアクセス Access

東京モノレール天王洲アイル駅中央口、りんかい線天王洲アイル駅B出口から徒歩約5分  
JR品川駅南口から徒歩約15分

About 5 minutes on foot from the Tennozu Isle station on the Tokyo monorail (central exit) or Tennozu Isle station on the Rinkai line (B exit)  
About 15 minutes on foot from JR Shinagawa station (Konan exit).

※悪天候などの事情により、予告なく日時・内容が変更となる場合や中止となる場合があります。予めご了承ください。

※悪天候等により開催中止となる場合はFacebook (<http://www.facebook.com/tennozucanal>) などにてお知らせいたします。

※お願い: 会場には車/バイク/自転車の駐車場はございません。近隣にお住まいの方や歩行者などの迷惑にならないように、周辺の駐車場などをご利用ください。

※Events may be rescheduled or cancelled without notice due to inclement weather.

※Cancellation of events due to weather will be posted on our Facebook page.

FACEBOOK <http://www.facebook.com/tennozucanal>

※No parking lots for cars, motorbikes, or bicycles at the site. To avoid nuisance to residents and pedestrians, we ask you to utilize parking facilities in the nearby area.

### 日本舞踊水上パフォーマンス (Nihonbuyo (Traditional Japanese Dance) Water Performance)

チャンネルアートモーメント品川での水上特別パフォーマンスとして演出・振付に花柳輔太郎を迎え、本イベント限りのスペシャルチームを結成。総勢19名による大迫力のステージでは、ここでしか見られないパフォーマンスとともに日本文化の魅力発信をします。

A special team has been formed only for this event to give a special performance on water during CANAL ART MOMENT SHINAGAWA, directed and choreographed by Suketarou Hanayagi. This spectacular stage performance by a total of 19 people will convey the appeal of Japanese culture and introduce performances that can only be seen here.

【演出・振付】花柳輔太郎 【振付】花柳輔瑞佳、花柳美輝風

【出演】花柳輔藏、花柳輔優奏、花柳梨道、泉葵三照、花柳貴伊那、阿久根麻央、瓜田珠貴、花柳與扇、花柳美世愛恵、藤間勘松音、中村梅壽、花柳祐たつ亀、坂東舞花、松本幸才、若柳舞美、江原花乃、片山優子、平沼夏穂、ミッチェル壘



**花柳輔太郎 (Suketarou Hanayagi)**

東京藝術大学音楽学部邦楽科卒業。東京藝術大学音楽学部邦楽科日本舞踊専攻准教授。洗足学園音楽大学客員教授。松尾塾伝統芸能講師。花柳流花柳会理事。父は舞踏家花柳誠三郎。舞踏家・振付師として活動。「華雅の会」「誠雅会」主催。

Graduated from the Department of Traditional Japanese Music, Faculty of Music, Tokyo University of the Arts. Associate Professor majoring in Japanese dance, Department of Traditional Japanese Music, Faculty of Music, Tokyo University of the Arts. Visiting professor at Senzoku Gakuin College of Music. Lecture at Matsuo Juku Traditional Performing Arts. Director of Hanayanagi-ryu Hanayanagikai. Son of traditional Japanese dance performer Seisaburo Hanayagi. Also active as a dancer & choreographer. Hosts "Kaga no Kai" and "Seigakai"

**松尾塾伝統芸能 (MatsuoJuku Traditional Performing Arts)**

松尾塾伝統芸能は「日本の伝統芸能を通して子供達に日本人の心を伝える」ことを目的に開設しました。小学生から高校生の12名が将来伝統芸能の世界で活躍することを目指し、狂言・日本舞踊・邦楽の稽古に励んでいます。

The MatsuoJuku Traditional Performing Arts was launched with the mission of "conveying the spirit of the Japanese to children through traditional Japanese performing arts". Currently, 12 students ranging from elementary school to high school are studying and practicing Kyogen (traditional comic drama), traditional Japanese dance, and traditional Japanese music, with the aim of playing an active role in the world of traditional performing arts in the future.